



UNIVERSIDAD DISTRITAL
FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS

INFORME DE PASANTÍA

DERECHOS DE LAS VÍCTIMAS EN COLOMBIA: MEMORIA COLECTIVA Y RESISTENCIA CIVIL A PARTIR DEL PROCESO DE DEJACIÓN DE ARMAS DEL PARAMILITARISMO (AUC) EN COLOMBIA

INGRID SOFÍA ARIAS CIFUENTES

UNIVERSIDAD DISTRITAL FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS

FACULTAD DE CIENCIAS Y EDUCACIÓN

LICENCIATURA BÁSICA CON ÉNFASIS EN HUMANIDADES Y LENGUA

CASTELLANA

BOGOTÁ D.C. 2018

INFORME DE PASANTÍA

**DERECHOS DE LAS VÍCTIMAS EN COLOMBIA: MEMORIA COLECTIVA Y
RESISTENCIA CIVIL A PARTIR DEL PROCESO DE DEJACIÓN DE ARMAS
DEL PARAMILITARISMO (AUC) EN COLOMBIA**

**Modalidad trabajo de Pasantía para optar al título profesional de Licenciatura en
Educación Básica con Énfasis en Humanidades y Lengua Castellana**

Director

PROFESOR WILSON DÍAZ GAMBA

Tutor:

JOHAN STEPHEN ANTOLINEZ FRANCO

UNIVERSIDAD DISTRITAL FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS

FACULTAD DE CIENCIAS Y EDUCACIÓN

**LICENCIATURA BÁSICA CON ÉNFASIS EN HUMANIDADES Y LENGUA
CASTELLANA**

BOGOTÁ D.C. 2018

Tabla de contenido

INTRODUCCIÓN	2
Capítulo 1	
1.1 Planteamiento del problema.	6
1.2 Objetivo General.	7
1.3 Objetivos específicos.	7
Capítulo 2	
2.1 Descripción de las actividades realizadas durante la pasantía.	8
2.2 Cronograma de actividades.	13
2.3 Labores generales realizadas.	14
Capítulo 3	
3.1 Descripción de resultados.	15
3.2 Análisis de resultados.	17
Capítulo 4	
4.1 Evaluación y cumplimiento.	21
Capítulo 5	
5.1 Conclusiones.	23
5.2 Recomendaciones.	24

ANEXOS

Tabla de figuras

Figura 1. Cronograma de actividades modalidad pasantía para estudiante de pregrado.

Figura 2. Tabla de documentos digitalizados con su fecha de inicio y fecha de finalización de sistematización.

Figura 3. Estadística de los documentos digitalizados: líneas de investigación – documentos

Figura 4. Estadística de los documentos digitalizados: Áreas de estudio en publicaciones

INTRODUCCION

A partir de las consideraciones hechas en el acuerdo 031 de 2014, por medio del cual se reglamenta las modalidades de grado a las cuales pueden aspirar los estudiantes de la Universidad Distrital Francisco José de Caldas, se precisa la modalidad de pasantía (capítulo II, Artículo 3) como un trabajo de aplicación de saberes teóricos con un componente práctico, que den cuenta de los aprendizajes adquiridos en el haber de estudiante durante el curso de la carrera profesional en consonancia con un trabajo conjunto para alguna empresa, instituto o entidad que oferte dicha posibilidad.

Teniendo en cuenta lo anterior, el Instituto para la Paz, la Pedagogía y el Conflicto Urbano – IPAZUD ofertó la posibilidad de participar en su equipo de trabajo en diferentes proyectos, entre ellos el proyecto de construcción del Estado del Arte de las acciones académicas de la revista *Ciudad Paz-ando* y las memorias de la cátedra de Democracia y Ciudadanía, en ocasión al aniversario número 15 de su existencia. Además de la experiencia de participación en la revisión, análisis y clasificación del contenido publicado desde el IPAZUD, al proyecto se le suma como producto práctico de aprendizaje continuo en la pasantía la construcción de un artículo publicable que tuviera como base una de las tres líneas investigativas trabajadas por el instituto: memoria y conflicto, democracia y ciudadanía o territorio y desarraigo.

El artículo publicable en mención se tiene en cuenta como adición a los procesos de organización y procesamiento de datos en el documento matriz de análisis; da cuenta de la

integralidad del proceso llevado a cabo en el IPAZUD. Este proceso final se reconoce como una puesta en práctica de los contenidos y competencias adquiridas en el desarrollo de la carrera profesional y la experiencia de investigación, reflexión y aprendizaje adquirida por medio de las tareas de sistematización de datos y participación en eventos de encuentro de saberes, en donde además de articular experiencias, se comprendió de cerca la actualidad de académica y social de construcción de escenarios de paz.

Capítulo 1

1.1 Planteamiento del problema

El Instituto para la Pedagogía la Paz y el Conflicto Urbano IPAZUD, como organismo de la Universidad Distrital que posee funciones de extensión, enseñanza e investigación, tiene diversas operaciones a su cargo, entre ellas la Cátedra de Democracia y Ciudadanía, oferta de electivas como actividad académica y la producción de la revista Ciudad Paz-Ando, en la cual se consignan las reflexiones e investigaciones concernientes con el conflicto, el post-conflicto y por ende la construcción de escenarios de paz desde acciones pedagógicas. En el marco de lo anteriormente mencionado, surgió la necesidad de clasificar, organizar y categorizar las producciones académicas consignadas en las publicaciones del instituto, tanto en los libros de las memorias de la cátedra, como en los números publicados hasta ahora en la revista.

Para hacer accesible la actividad investigativa, educativa y reflexiva del IPAZUD en torno al conflicto, su desarrollo y los escenarios futuros, se planteó la posibilidad de realizar el Proyecto Estado del Arte con el fin de sistematizar por medio de una matriz de análisis los productos académicos consignados tanto en los libros de memorias de la cátedra de democracia y ciudadanía, como en los números que ha realizado la revista Ciudad Paz-Ando desde el año 2008 en el cual se realizó su lanzamiento. En el marco de este proyecto se planteó la participación de un número de estudiantes que después de asistir a la convocatoria del instituto y pasar por el proceso de selección se les encomendó esta tarea.

Desde este escenario de trabajo se busca desarrollar las capacidades investigativas, académicas y colaborativas del pasante para con el instituto y su proceso de formación profesional, con el fin de adquirir nuevas herramientas que permitan abordar enfoques actualizados en la enseñanza sobre la memoria, el conflicto armado y la construcción de escenarios de paz, en la responsabilidad que se tiene como educadores en la actual sociedad colombiana.

1.2 Objetivo General.

Analizar el papel del Estado y las víctimas en la construcción de escenarios de post-conflicto a partir de los marcos legales establecidos desde la ley 975 de 2005.

1.3 Objetivos específicos.

- Contribuir en la revisión de los productos académicos del IPAZUD consignados en formato físico y digital durante sus 15 años de trayectoria
- Diligenciar la matriz de análisis dispuesta para la clasificación de información consignada en textos de formato físico y digital
- Construir un artículo publicable sobre las variables de análisis del papel del Estado y las víctimas en la construcción de escenarios de post-conflicto a partir de marcos legales nacionales y agenciamiento comunitario.

Capítulo 2

2.1 Descripción de las actividades realizadas durante la pasantía.

Para el cumplimiento de las labores encargadas como pasante del IPAZUD, en un primer momento se asignó el primer material de trabajo que estaba compuesto de varios números de la revista Ciudad Paz-Ando. Hubo una serie de reuniones que tuvieron como finalidad establecer los criterios de análisis de los textos comprendidos dentro de cada volumen, con el fin de que la sistematización de los datos de cada artículo estuviera comprendida desde unas directrices generales que debíamos cumplir todos los pasantes pertenecientes al proyecto Estado del Arte.

Al cerrar esta primera etapa de construcción de directrices, cronograma de entregas y especificaciones en cuanto a la asesoría brindada por los tutores, se establecieron además fechas de entrega de trabajo del artículo publicable, producto de las experiencias investigativas en el curso de la pasantía y el interés personal como pasante. En la figura 1 se establecen estos tiempos, para mostrar la consonancia entre trabajo cooperativo y autónomo, lo cual fue la base para el desarrollo de todo el trabajo durante estos meses.

A continuación, se describirán los procesos llevados a cabo para el desarrollo y entrega de los productos finales de la pasantía en detalle, con el fin de presentar en detalle el trabajo realizado durante la pasantía.

- Matriz de análisis

Este proceso inició con una primera entrega de material, que como bien se mencionó con anterioridad, correspondió con una serie de volúmenes de la revista que lleva realizando el IPAZUD desde el año 2008. Se destinó que cada quince días debía entregarse un avance de la matriz de análisis diseñada por el instituto y dispuesta para que fuese diligenciada.

Dicha matriz está compuesta de dos partes: Una micro y una macro. La primera en mención contiene los datos de la revista, (o para casos posteriores del trabajo, libro) en general se clasifican títulos, número, volumen, periodo de publicación, año, compilador o editor y otros aspectos de caracterización bibliográfica. La parte micro de la matriz se ocupa de analizar a profundidad los textos contenidos dentro de la publicación, ya sean entrevistas, artículos, ensayos o conferencias. Dicho análisis parte de la identificación del tema de trabajo de cada texto y con él, sus categorías, citas clave para comprender la elección del tema y las categorías como tal. Finalmente se realizó la inserción de un comentario por cada texto que diese cuenta del proceso interpretativo del pasante y de las observaciones hechas al texto en cuanto a su redacción, abordaje del tema, entre otros.

Al realizar la entrega completa del análisis de las revistas a través de la matriz de análisis y de hacer las correcciones pertinentes en el diligenciamiento de la misma, se asignó la última cuota de material por leer y analizar: una serie de libros publicados desde la universidad, que contenían dentro de sí, o las memorias de la cátedra de democracia y ciudadanía en sus diferentes versiones, o libros producto de investigaciones e indagaciones

asociadas con el IPAZUD. Esta fue quizá la parte que más trajo dificultad para el desarrollo del trabajo de análisis desde la matriz, puesto que cada texto, a comparación de los artículos y otros documentos consignados en las revistas, combinaban una correspondencia temática en general y la densidad en el manejo conceptual sumó una dificultad a la hora de realizar el análisis con rigurosidad. Sin embargo, pese a las dificultades se logró solucionar los impases presentados con la ayuda constante del tutor externo, quien siempre estuvo presente para hacer las correcciones en los tiempos pertinentes y con claridad.

Para finalizar esta descripción es importante añadir que los aspectos más gratificantes del trabajo de análisis a partir del documento matriz, fue siempre descubrir perspectivas desconocidas sobre el conflicto armado en el país, las estrategias a través del arte y que han surgido como interrogante en la pedagogía que han generado acciones de resistencia y de educación desde la memoria en diferentes rincones de Colombia. Los aspectos más complejos en el desarrollo de este insumo fueron la digitación de citas y bibliografía de material disponible únicamente en formato físico, lo cual hizo más lento el procesamiento de los datos. En algunos textos en formato digital se copiaban los caracteres en desorden y se omitían algunos acentos y consonantes, lo cual exigió releer cada cita y corregir estos aspectos. A pesar de todo, la experiencia de reflexión y aprendizaje son de gran calibre para el desarrollo profesional como pasante de la institución.

- Construcción de artículo publicable

Este proceso estuvo en constante progreso con el desarrollo de la matriz de análisis, ya que desde el inicio la idea fue elaborar este producto con los insumos obtenidos del trabajo de análisis académico. La articulación de actividades fue crucial para el desarrollo de este trabajo, dado que sin él la recolección de fuentes para el sustento de las reflexiones y análisis propuestos, no hubieran sido posibles.

En un primer momento se entregó un proyecto preliminar que daba a conocer el interés investigativo como pasante en el instituto, sin embargo con el paso del tiempo y el desarrollo del trabajo este interés fue mutando. Se menciona el proceso como una mutación y no como un cambio total, dado que sólo se modificó el enfoque del análisis; la población a trabajar y las dinámicas sociales de conflicto se mantuvieron como parte fundamental en la indagación conceptual.

Este producto fue de difícil elaboración, debido a contingencias de tiempo y una serie de obligaciones sumadas al trabajo de pasantía como se había comprendido en un inicio: la participación del instituto en escenarios de diálogos internacionales y ciclos de conferencias que como experiencia fueron gratificantes pero, a su vez, generaron modificaciones en el ritmo de trabajo.

Se realizó la entrega de este producto teniendo en cuenta sus parámetros de elaboración, como las normas APA (citación, márgenes, interlineado y fuente), además de utilizar los

insumos académicos brindados por el instituto para su desarrollo. Se hicieron indagaciones externas para complementar el proceso de análisis desde otras miradas y conceptos, así como se sometió a revisiones permanentes para obtener el mejor resultado. El artículo titulado “Los derechos de las víctimas en Colombia: resistencias desde la memoria colectiva con base en la ley de justicia y paz 975 de 2005.” Fue resultado de un interés propio, del apoyo en las tutorías en el desarrollo del tema y de un esfuerzo por producir un texto enmarcado en las líneas de investigación de memoria y conflicto, y democracia y ciudadanía.

- Participación en eventos académicos

Este fue un proceso adicional que contribuyó no sólo a la producción del artículo publicable sino a las experiencias de aprendizaje conjunto en el equipo de trabajo de pasantes del Estado del Arte. Aquí hablo desde mi experiencia personal, dado que para otros pasantes la participación pudo ser distinta.

Me desempeñé en las labores de logística y como relatora del primer diálogo internacional de saberes sobre desaparición forzada, que tuvo lugar en la Universidad Distrital, facultad de ingeniería los días 3, 4 y 5 de julio de 2018. En este evento se articularon experiencias entre víctimas de desaparición forzada y académicos de diferentes áreas. Entre las víctimas se desatacaban grupos, entre ellas desaparecidas de un crimen político y también como producto de las confrontaciones entre grupos armados donde los civiles fueron los más perjudicados. En logística organicé grupos de trabajo para las sesiones de conversación por mesas y sus participaciones junto con las líderes de las mesas asignadas por el colectivo socio-jurídico Orlando Fals Borda, encargado de desarrollar las actividades propuestas. Como relatora me desempeñé tomando atenta nota de las aclaraciones hechas por cada

miembro de la mesa en torno al tema “Investigación preliminar ante los casos de desaparición forzada (documentación y recolección de información y localización)” y “El papel de las familias de las víctimas en las investigaciones sobre desaparición forzada.” Se desarrollaron cuatro diálogos distintos en cuatro mesas de trabajo y en cada una de ellas se tomó las consideraciones aportadas por sus miembros, los consensos, disensos y preguntas para la reflexión en torno al tema tratado.

2.2. Cronograma de actividades.

Actividades a desarrollar	Tiempo de ejecución: Año 2018-3 (Del 12 de junio al 19 de octubre de 2018)				
	Jun.	Jul.	Ago.	Sep.	Oct.
Diligenciamiento de la matriz (análisis y clasificación de información)	X	X	X	X	X
Entrega periódica de soportes físico digitales sobre el diligenciamiento de la matriz.	X	X	X	X	X
Retroalimentación del proceso de pasantía junto con los profesores encargados.	X		X		X

Delimitación de la temática o inquietud investigativa a desarrollar.			X		
Desarrollo de la inquietud investigativa mediante la construcción de un artículo.				X	X

Figura 1. Cronograma de actividades modalidad pasantía.

2.3 Labores generales realizadas.

- El diligenciamiento de la matriz de análisis y recolección de información diseñada por el IPAZUD, a partir de los insumos proporcionados.
- Cuatro relatorías en concordancia con los compromisos adquiridos con el IPAZUD, en su participación en el marco del primer diálogo internacional sobre desaparición forzada.
- Escritura de artículo publicable tomando en consideración los aportes académicos e investigativos otorgados por el instituto desde las líneas de investigación: “democracia y ciudadanía” y “memoria y conflicto”.
- Contribución y colaboración en el desarrollo de actividades académicas e investigativas desde el espíritu de la cooperación y el compromiso con el trabajo adquirido.

Capítulo 3

3.1 Descripción de resultados.

A continuación se presentará los resultados de los procesos de análisis realizados a partir de la matriz de análisis con los productos proporcionados por el IPAZUD, desde el 12 de julio hasta el 19 de octubre de 2018.

Título del documento	Tipo de Doc.	Número de artículos/capítulos	Fecha inicio sistematización	Fecha final sistematización
Somos un sueño posible	Revista	7	12/06/2018	13/06/2018
El desenfreno del unilateralismo. Una mirada a la política estadounidense en el ocaso del gobierno de Bush	Revista	5	14/06/2018	19/06/2018
Violencias, géneros y sexualidades	Revista	15	19/06/2018	26/06/2018

Medios y sociedad: miradas alternativas sobre escenarios comunes.	Revista	13	26/06/2018	03/07/2018
Encuentro sobre Conflicto Urbano: memorias	Libro	9	10/07/2018	20/07/2018
¿Hacia dónde va América Latina?	Libro	9	27/07/2018	27/08/2018
Las luchas por la memoria	Libro	11	07/09/2018	23/09/2018
Versión XI Cátedra democracia y ciudadanía: las víctimas en Colombia.	Libro	10	28/09/2018	05/10/2018
Medios, opinión pública y democracia	Libro	8	05/10/2018	08/10/2018

¿Preparados para el post-conclicto? Desafíos para la reparación, reintegración y la transicionalidad en Colombia.	Libro	10	08/10/2018	12/10/2018
Sociedad, artes y conflicto	Libro	9	12/10/2018	15/10/2018

Figura 2. Tabla de documentos digitalizados con fecha de inicio y fecha de finalización de sistematización.

3.2 Análisis de resultados.

Al finalizar el proceso de trabajo en la pasantía se leyeron, analizaron y procesaron los datos de 105 textos que comprendieron en su mayoría artículos de reflexión, algunos de carácter científico; entrevistas, ponencias y capítulos de libros.

Para ahondar en el ejercicio analítico producto del diligenciamiento del documento matriz, se presentarán dos figuras. La primera hace parte de una correspondencia entre las líneas de investigación más trabajadas a lo largo de estos 15 años en el instituto y la muestra de los textos que trabajé. Una segunda figura mostrará las áreas de estudio más trabajadas en las publicaciones revisadas.

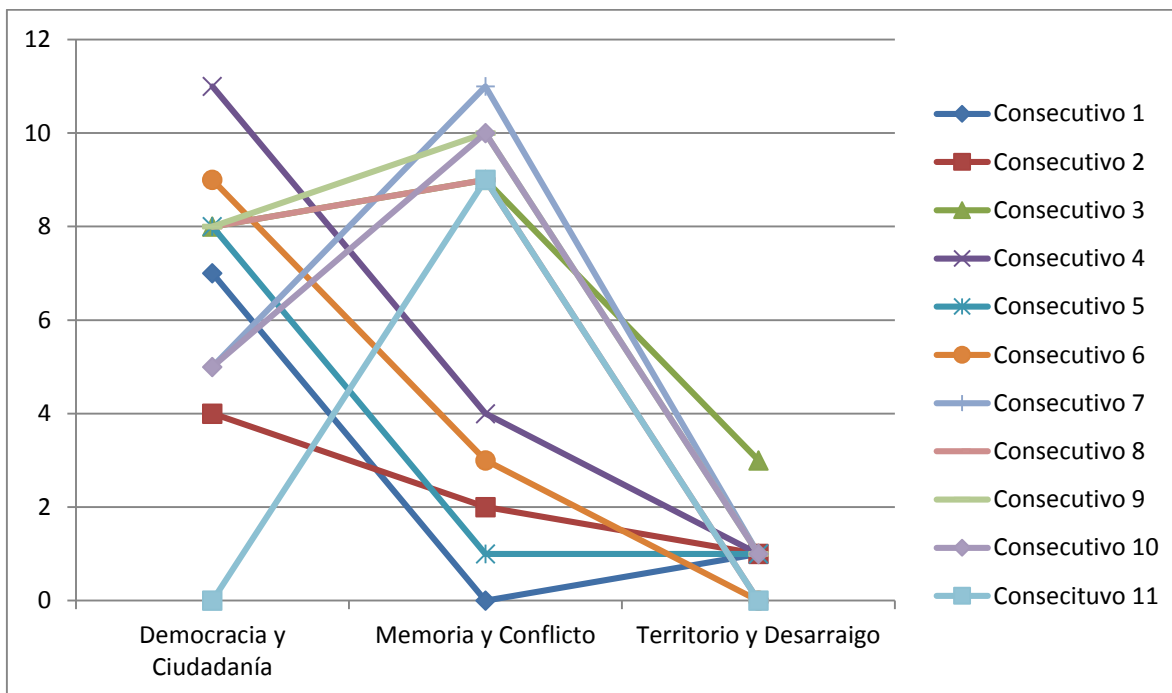


Figura 3: Estadística de los documentos digitalizados: líneas de investigación – documentos

En la anterior gráfica se visualizan como “consecutivos” los libros y revistas analizados en la matriz. De acuerdo con sus puntos de encuentro con otros consecutivos y los puntos más altos en los cuales se registran, se puede evidenciar que la mayor parte de los textos están producidos bajo la línea investigativa de “Democracia y ciudadanía”, seguida por la de “Memoria y conflicto”. Por último, la línea de “Territorio y desarraigo” es la que menor cantidad de producciones escritas presenta. La forma en que las líneas de los consecutivos se encuentran entre sí en algunos puntos de la gráfica, muestra cómo en gran parte de los textos compilados por el IPAZUD hay correspondencia entre más de una línea de investigación (artículos que en su desarrollo evidenciaban estar producidos bajo la línea “democracia y ciudadanía” y “memoria y conflicto”, por ejemplo).

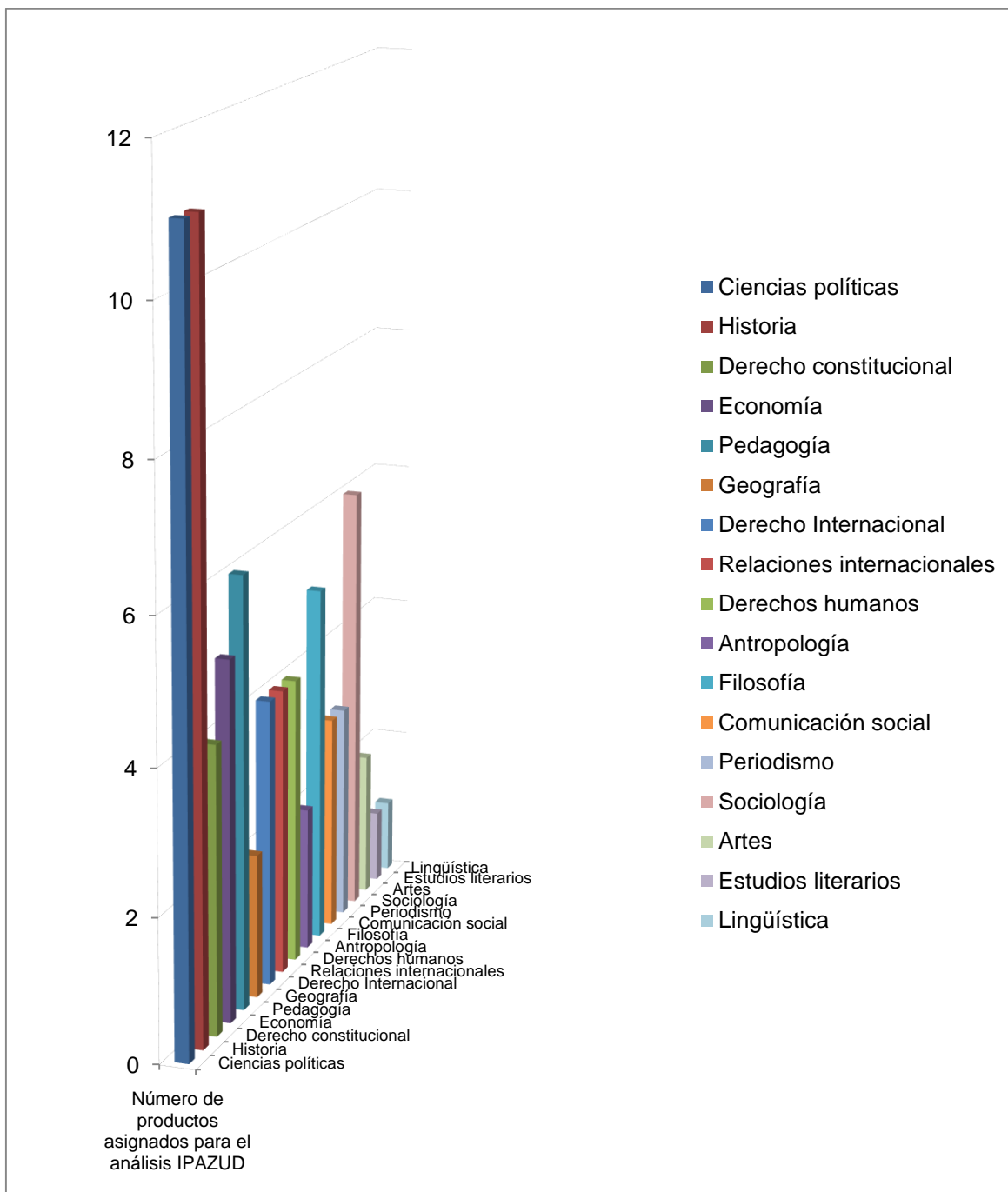


Figura 4: Estadística de los documentos digitalizados: Áreas de estudio en publicaciones

En la figura anterior se puede visualizar las áreas de estudio que han tenido mayor incidencia en la producción académica del IPAZUD dentro de los productos analizados por

mi parte. Son 11 los productos, entre revistas y libros asignados y se puede evidenciar que la historia y las ciencias políticas están presentes como áreas de estudio en todos los productos asignados para la lectura y el análisis. La economía y el derecho en sus versiones de derechos humanos, constitucional e internacional, además de la sociología, se posicionan como áreas trabajadas de forma regular aunque no en todas las publicaciones. Aspectos relacionados con la pedagogía, las artes, la antropología, la comunicación social y el periodismo son trabajados en menor medida en estos productos. Otras áreas de trabajo medio-bajo que se pueden evidenciar son la filosofía, la geografía.

Capítulo 4

4.1 Evaluación y cumplimiento.

Teniendo en cuenta el acuerdo de voluntades establecido de común acuerdo entre la pasante que presenta este informe y el IPAZUD, se da cuenta de los siguientes aspectos de evaluación y cumplimiento:

1. Se sistematizó, digitalizó, analizó y categorizó un total de 105 artículos; 4 revistas y 7 libros disponibles para su consulta en formato físico y digital de manera eficaz, en los tiempos establecidos y acordados, siguiendo las indicaciones del tutor externo y realizando las correcciones pertinentes en la matriz de análisis.

2. A partir del desarrollo del proyecto Estado del Arte, se estableció una indagación de temas que contribuyeran a generar inquietudes investigativas e iniciativas de análisis para plasmar en el artículo publicable requerido como producto para finalizar la pasantía. De dicha indagación se obtuvo como resultado el artículo reflexivo que lleva por nombre “Los derechos de las víctimas en Colombia: resistencias desde la memoria colectiva con base en la ley de justicia y paz 975 de 2005.” Dicha producción está enmarcada en las líneas investigativas “democracia y ciudadanía” y “memoria y conflicto”, en correspondencia con las condiciones que se dieron desde el inicio para su elaboración, tanto en aspectos formales como de contenido.

3. Se participó con carácter colaborativo y con la mejor disposición de trabajo en el marco del diálogo de saberes sobre desaparición forzada, reforzando los aprendizajes académicos

desde un punto de vista práctico y en contacto con la comunidad. Los aportes hechos para la comprensión de las reflexiones hechas en el evento se consignaron en cuatro relatorías.

Capítulo 5

5.1 Conclusiones

Al finalizar este trabajo, se puede concluir que se cumplió con los objetivos establecidos al inicio de la pasantía, cumpliendo con los tiempos establecidos en el cronograma, analizando todos los productos dispuestos y generando un insumo de vital importancia, no sólo para el reconocimiento del instituto a nivel institucional, ya que la sistematización y análisis llevado a cabo dentro del proyecto contribuye a hacer extensivo el trabajo de investigación realizado por el IPAZUD en 15 años de trayectoria académica.

Se puede afirmar que a partir de este trabajo se consolidaron lazos académicos, haberes investigativos dentro de la labor docente que contribuyen a pensar el país en el momento histórico en el que habitamos y por ende, los aprendizajes obtenidos durante este tiempo permiten generar estrategias que mejoren considerablemente nuestro desempeño profesional como docentes de la futura sociedad colombiana.

El enriquecimiento de las inquietudes investigativas y el desarrollo de habilidades de indagación, de acuerdo con los temas de interés que nacieron del trabajo realizado dentro de la pasantía, permiten pensar escenarios donde se contemple dentro de la sociedad civil colombiana el conocimiento de la ley, la extensión de sus alcances y a su vez reconocer a las víctimas desde un papel diferente al del sufrimiento, donde la memoria colectiva configurada como resistencia civil con capacidad de generar sujetos resilientes.

En este espacio de cierre quiero agradecer al instituto por ofrecerme la oportunidad de participar de este proyecto que a pesar de las dificultades y los retos enfrentados, se convirtió en la experiencia de aprendizaje más valiosa durante mi carrera. Puedo decirlo con seguridad, puesto que el contacto con la producción académica del instituto y las dinámicas prácticas de contacto con comunidades de víctimas, comunidades de académicos y con mis compañeros de pasantía me permitieron desarrollar habilidades para desempeñarme hábilmente en el ejercicio docente.

5.2 Recomendaciones

De acuerdo con el análisis realizado en las gráficas y en el desarrollo de la matriz como tal, se sugiere vincular procesos investigativos de carácter artístico y pedagógico como parte de las estrategias para la construcción de escenarios de post-conflicto, no sólo en los territorios afectados por el conflicto armado, sino en la ciudad de Bogotá, comprendiendo esta como punto de encuentro de la cultura, de quienes han tenido que huir y del establecimiento de dinámicas de evolución del conflicto armado al conflicto urbano.

Además, es necesario extender el alcance de las líneas investigativas, especialmente en aspectos como la memoria, puesto que hacer una relación directamente proporcional con el conflicto excluye formas de hacer memoria. Esta es una reflexión de la cual di cuenta en el artículo publicable construido como producto final, dado que es necesario reconocer ejercicios de memoria más allá del terror y el sufrimiento, generando estrategias de acercamiento y comprensión del conflicto en la sociedad civil en general.

Otro aspecto por revisar, radica en la importancia construir canales de comunicación extensivos de las actividades y producciones realizadas por el instituto a nivel distrital, en otros espacios distintos a la universidad en Bogotá para generar un reconocimiento mayor en otras comunidades académicas y de esta forma recibir mayor influjo de información. Con ello el enriquecimiento de las perspectivas investigativas a futuro se pueden generar en colaboración con dichas comunidades.

Para finalizar, es de vital importancia plantearse como pilar de extensión académica y construcción de saberes el adecuado ejercicio de traducción. Entiéndase traducción como la forma en que podemos hacer accesible la forma en que concebimos una realidad a través de los textos de forma clara y con un alcance mayor. Este aspecto es crucial a la hora de generar experiencias reflexivas dentro de la sociedad civil de nuestro país.

ANEXOS

- “Los derechos de las víctimas en Colombia: resistencias desde la memoria colectiva con base en la ley de justicia y paz 975 de 2005.” Artículo reflexivo, como producto final de pasantía.
- - Matriz de análisis de productos del Instituto para el IPAZUD como producto final del proyecto Estado del Arte.